

STWIERDZENIE POBYTU SŁUŻBOWEGO
/STATEMENT OF BUSINESS TRIP

PŁATNE Z KONTA

528/6-086-02/528-01-006

Projekt: „Łódzkie dla Młodych”

PEŁNE WYŻYWIENIE ZAPEWNIONO

Pieczętka wysyłającego
/Sender's stamp

POLECENIE WYJAZDU SŁUŻBOWEGO

Nr z dnia

/BUSINESS TRIP ORDER

No. dated

dla / for
(imię i nazwisko / first and last name)

.
(stanowisko służbowe / job title)

do / to

na czas od / for the period from

do / to

w celu / for the purpose of

dane kontaktowe (e-mail/telefon) / contact details (e-mail/phone
numer)

środki lokomocji / means of transport

PASAŻER – SAMOCHÓD PRYWATNY

.
data/date

.
podpis wysyłającego / sender's signature

Proszę o wypłacenie zaliczki w kwocie zł / Please pay an advance payment in the amount of PLN

słownie zł / in words PLN

na pokrycie wydatków zgodnie z poleceniem wyjazdu służbowego nr / to cover expenses in accordance with business
trip order no.

.
podpis delegowanego / signature of the delegate

Zatwierdzono na zł / Approved for PLN słownie zł / in words PLN

. do wypłaty z sum/to be paid from the sum of

.
data/date

.
podpisy sprawdzających/ signatures of verifiers

RACHUNEK KOSZTÓW PODRÓŻY / TRAVEL EXPENSE ACCOUNT

WYJAZD / DEPARTURE			PRZYJAZD / ARRIVAL			Środki lokomocji ¹⁾ means of transport ¹⁾	Koszty przejazdu / Travel costs
miejsowość / town	data / date	godz. / hour	miejsowość / town	data / date	godz. / hour		zł i gr
						PASAŻER	0,00
						PASAŻER	0,00
Rachunek sprawdzono pod względem / The bill has been checked for				Ryczałty za dojazdy / Commuting lump sums			0,00
				Dojazdy udokumentowane / Documented travel			0,00
Merytorycznym / Substantive		Formalnym i rachunkowym / Formal and accounting		Razem przejazdy, dojazdy / Total trips, commutes			0,00
				Diety / diets			0,00
				Noclegi wg rachunków / Accommodation according to receipts			
				Noclegi – ryczałt / Accommodation – lump sum			0,00
				Inne wydatki wg załączników / Other expenses according to attachments			0,00
..... data/date	 podpis/signature	 data/date	 podpis/signature	Ogółem /Total			
Zatwierdzono na zł / Approved in PLN							
Słownie zł/in words PLN							
.....							
..... data/date				 podpisy zatwierdzających /signatures of approvers			
Kwituję odbiór zł / Acknowledging receipt of PLN				Załączam /I enclose		Pobrano zaliczkę /an advance payment was taken	
Słownie zł / in words PLN				 dowodów/evidence		Do wypłaty – zwrotu /For payment – refund	
.....				Niniejszy rachunek przedkładam/ I hereby submit this invoice			
..... data/date		 podpis/signature		 data/date		 podpis/signature	

Zaliczkę w kwocie zł/ An advance payment in the amount of PLN słownie zł/in words PLN.
 otrzymałem i zobowiązuję się rozliczyć z niej w terminie / I have received it and undertake to settle it
 within the deadline dni po zakończeniu podróży, upoważniając równocześnie zakład pracy do potrącenia kwoty nierozliczonej
 zaliczki z najbliższej wypłaty wynagrodzenia/ days after the end of the trip, authorizing the employer to deduct the amount of the
 unsettled advance payment from the next salary payment.

imię i nazwisko delegowanego / name and surname of the delegate

data i podpis delegowanego / date and signature of the delegate

Powyższą kwotę proszę o zwrot na mój osobisty rachunek bankowy o numerze / Please return the above amount to my personal bank account with the following number:

[illegible]

*) Wymienić środek lokomocji, klasę, rodzaj biletu (bezpłatny, ulgowy, normalny). W podróżach przy użyciu własnych środków lokomocji (samochód, motocykl, motorower) podać również ilość km i stawkę za 1 km.

/*) Specify the means of transport, class, and type of ticket (free, reduced, normal). For trips using your own means of transport (car, motorcycle, moped), also specify the number of kilometers and the rate per kilometer.